

**NÉMET-MAGYAR IPARI- ÉS KERESKEDELMI
KAMARA**

**EGYSZERŰSÍTETT ÉVES BESZÁMOLÓ A 2019. DECEMBER 31-ÉN
VÉGZŐDŐ ÉVRE**

NÉMET-MAGYAR IPARI ÉS KERESKEDELMI KAMARA

KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLET A 2019-es ÜZLETI ÉVRE

(valamennyi összeg ezer Forintban)

A Német-Magyar Ipari- és Kereskedelmi Kamara 2019. évi könyvvizsgálatát a *Diamant Könyvvizsgáló Kft* (székhely: 1223 Budapest, Gyula vezér u. 72., cégjegyzékszám: 01-09-367658, nyilv.sz. : 000089) végezte. Felelős könyvvizsgáló: *Albrecht Barbara* (könyvvizsgálói engedély száma: 007269).

Az éves beszámolót készítette: *Fábián Katalin* (PM regisztrációs sz.: 162604)

A mérlegkészítés dátuma: 2020. február 15.

A beszámoló aláírására jogosult személy: *Gabriel A. Brennauer*, ügyvezető elnökségi tag

1. A KAMARA TEVÉKENYSÉGE

Az egyesület neve „Német-Magyar Ipari és Kereskedelmi Kamara“, a továbbiakban: „Kamara“. A Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság 1993. július 9-én vette fel a társaságot egyesületként 5297-es számon a társadalmi szervezetek jegyzékébe.

a Kamara székhelye: Budapest, 1024 Lövőház u. 30.

tevékenysége: érdekképviselés

képviselői: Sávos András
Gabriel A. Brennauer

A Kamara célja: a Németország és Magyarország közötti gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok ápolása, valamint a tagjai üzleti érdekeinek elősegítése.

A Kamara felmérte a beszámoló lezárásának időpontjáig (2020. március 23.) ismert COVID-19 járványügyi helyzet következményeit az egyesület pénzügyi- és vagyoni helyzetére, valamint jövőbeni működőképességére vonatkozóan. A várható hatások nincsenek olyan jelentős, vagy számottevően negatív hatással a Kamara rövid távú (a mérleg fordulónapját követő 12 hónapot átfogó időszakra vonatkozó) pénzügyi- és likviditási helyzetére, az eszközök mérlegben bemutatott értékelésére, amely lényegesen befolyásolná, vagy lényegesen bizonytalanná tenné a Kamara további működését.

2. MÉRLEGKÉSZÍTÉSI ALAPELVEK

A Kamara könyveit és nyilvántartásait a módosításokkal hatályos 2000. évi C. törvényben (a továbbiakban a „Törvény”) és a Magyarországon általánosan elfogadott számviteli elveknek megfelelően vezeti, illetve a mérlegkészítés során figyelembe vették az egyéb társadalmi szervezetek beszámoló készítési sajátosságait tartalmazó 479/2016 (XII.28) számú kormányrendeletet is.

A Kamara a számviteli törvény által társadalmi szervezetek számára engedélyezett egyszerűsített éves beszámolót készített.

Az alábbiakban összefoglaljuk a Kamara lényeges mérlegkészítési alapelveit és leírjuk az alkalmazott értékelési módszereket és eljárásokat.

2.1. Számviteli politika

A 2000. évi C. számviteli törvény (a „Törvény”) 2001. január 1-jén lépett hatályba. Mind a csatolt mérleg, mely a 2019. december 31-i állapotot tükrözi, mind pedig a 2019-es üzleti évre vonatkozó eredménykimutatás, a fenti dátumokkal végződő évekre vonatkozóan a Törvény előírásának megfelelően készült.

2.2. Immateriális javak és tárgyi eszközök

A Kamara a vagyoni jellegű jogok értékcsökkenését 6 éves időtartam alatt, a szerzői jogvédelem alá eső jogok értékcsökkenését 3 éves időtartam alatt, lineáris módszerrel írja le.

A tárgyi eszközöket az értékcsökkenéssel csökkentett beszerzési értéken mutatjuk ki a mérlegben.

A vagyontárgyak értékcsökkenését a mindenkori becsült használati idő alatt, lineáris értékcsökkenési módszerrel írják le. Az értékcsökkenés számításánál az alábbi leírási kulcsokat vesszük alapul:

	%
Szoftvertermékek	33%
Egyéb berendezések	14,5%
Számítástechnikai berendezések	33%
Személygépjárművek	20%

Az 100 eFt alatti beszerzési értékű tárgyi eszközöket használatba vételkor teljes összegben értékcsökkenési leírásként számoljuk el.

Rendkívüli értékcsökkenési leírást csak indokolt esetben számolható el.

2.3. Befektetett pénzügyi eszközök

A befektetett pénzügyi eszközök beszerzési költségen szerepelnek a mérlegben.

A befektetett pénzügyi eszközök között a Német-Magyar Gazdasági Ház Kft. és a Német-Magyar Tudásközpont Kft. 100%-os tulajdonrészei szerepelnek.

2.4. Követelések

A követeléseket a keletkezéskori tényleges összegben mutatjuk ki a mérlegben. A külföldi devizában fennálló követeléseket a Magyar Nemzeti Bank árfolyamán meghatározott forint értéken tartalmazza a mérleg. Az így meghatározott forint érték és a fordulónapon érvényes MNB árfolyamon számított forintérték közötti eltérés mértékében a devizában kimutatott követelések átértékelésre kerültek.

A fizetési határidőn túli követelések esetén arányos mértékű értékvesztést kell képezni.

2.5. Pénzeszközök

A pénzeszközök kimutatása a mérlegben névértéken történik. A külföldi valutában és devizában befolyó pénzeszközöket a kiegyenlítés napján érvényes MNB árfolyamon, a kifizetéseket átlag árfolyam módszerrel kell vezetni.

A valutakészleteket és devizabetéteket az MNB 2019. december 31-én érvényes deviza árfolyamán

mutatjuk ki.

2.6. Kötelezettségek

A kötelezettségek tényleges, a keletkezésük időpontjában érvényes értéken szerepelnek. A külföldi devizában felmerülő kötelezettségeket a Kamara 2019. december 31-én átértékelte.

2.7. Aktív és passzív időbeli elhatárolások

Az időbeli elhatárolás alapelveinek megfelelően a Kamara aktív és passzív időbeli elhatárolások képzésével gondoskodik a bevételeket és ráfordításokat a megfelelő időszakban történő kimutatásáról.

2.8. Könyvvitel

A Kamara magyar forintban (HUF) vezeti a könyveit, azonban ezzel párhuzamosan saját (belső) célokra euro-ban (EUR) történő kimutatásokat is vezet.

A következőkben a mérleg és eredménykimutatás fő sorainak 2018. és 2019. december 31-i állományát mutatjuk be ezer forintban.

3. BEFEKTETETT ESZKÖZÖK

A befektetett eszközök mozgása a 2019. gazdasági évben a következő:

	Tárgyi eszközök	Immateriális javak	Összesen
BRUTTÓ ÉRTÉK			
Nyitó egyenleg 2018. január 1-én	85.088	31.943	117.031
Növekedések	22.290	2.331	24.621
Befejezetlen beruházás	-2.000		-2.000
Csökkenések	-19.025	-314	-19.339
<u>Záró Egyenleg 2018. december 31-én</u>	<u>86.353</u>	<u>33.960</u>	<u>120.313</u>
Növekedések	4.445	979	5.424
Befejezetlen beruházás			0
Csökkenések	-1.008	-35	-1.043
<u>Záró egyenleg 2019. december 31-én</u>	<u>89.790</u>	<u>34.904</u>	<u>124.694</u>
HALMOZOTT ÉRTÉKCSÖKKENÉS			
Nyitó egyenleg 2018.január 1-én	74.294	23.091	97.385
Növekedések	7.589	5.108	12.697
Csökkenések	-17.025	-314	-17.339
<u>Záró egyenleg 2018.december 31-én</u>	<u>64.858</u>	<u>27.885</u>	<u>92.743</u>

Növekedések	7.178	4.572	11.750
Csökkenések	-1.008	-35	-1.043
Záró egyenleg 2019. december 31-én	71.028	32.422	103.450

NETTÓ ÉRTÉK

Nettó érték 2018. december 31-én	21.495	6.075	27.570
Nettó érték 2019. december 31-én	18.762	2.482	21.244

2019-ben 5.424 eFt értékben történt aktiválás, amely döntően informatikai eszközök és szoftver beszerzésből (4.420 eFt), továbbá egyéb irodai műszaki eszközökből és berendezésekből áll.

A 2019-ben 1.043 eFt értékben történt maradvány érték nélküli számítástechnikai eszköz kivezetés.

4. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK

	2018	2019
Részesedés a Német-Magyar gazdasági Ház Kft.-ben	189 000	189 000
Részesedés Német-Magyar Tudásközpont Kft.-ben	30 000	30 000
Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásnak	16 200	0
Összesen	235 200	219 000

A Kamara 100%-os tulajdonú leányvállalata a Német-Magyar Gazdasági Ház Ingatlankezelő Kft., amely a tulajdonában álló, Budapest, Lövőház utca 30. alatt található ingatlan kezelését, a Kamarának és más vállalatoknak történő bérbeadását végzi. A Német-Magyar Tudásközpont Kft.-t, amelynek főtevékenysége a felnőttképzés, a Kamara 2013-ban alapította 10 millió Ft jegyzett tőkével. A 2015. évi tőkeemelést követően a részesedés 30 millió Ft-ra emelkedett.

A Német-Magyar Tudásközpontnak 2017-ben nyújtott kölcsön visszafizetése 2018-ban nem történt meg, a felek határozatlan idejű visszafizetésről állapodtak meg. 2018-ban a nyújtott kölcsön a befektetett pénzügyi eszközök közé került átsorolásra. 2019-ben a kölcsönt teljes egészében visszafizették.

5. KÖVETELÉSEK

	2018	2019
Vevő követelések	38 509	36 546
Értékvesztés, árfolyamdiferencia vevőkre	-18 363	-20 750
ÁFA	1 566	3 003
Fizetett előleg	260	2 004
Következő évi közlekedési éves bérletek	1 146	1 490
Adók, járulékok, egyéb	774	2.210
Összesen	23 892	24 503

6. PÉNZESZKÖZÖK

	2018	2019
Pénztár	868	1 016
Étkezési utalvány	224	
Bankbetétek	129 554	158 945
Összesen	130 646	159 961

7. AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK

	2018	2019
Bevételek aktív elhatárolása	102	
Költségek aktív elhatárolása	4 223	3 718
Összesen	4 325	3 718

Aktív költség elhatárolásként sajtótermékekre, adatbázisokra, egyéb szolgáltatásokra vonatkozó előfizetéseket, biztosítási díjakat tartunk nyilván. Aktív bevétel elhatárolás 2019-ben nem volt.

8. SAJÁT TŐKE

	2017	2018	2019
Eredménytartalék tárgyév január 1-én	354 648	363 193	370 688
Előző évi eredmény	8 545	7 495	981
Eredménytartalék tárgyév december 31-én	363 193	370 688	371 669
Tárgyévi eredmény	7 495	981	9 605
Saját tőke	370 688	371 669	381 274

9. CÉLTARTALÉKOK

A 2018-ban a Kamara 5.935 eFt céltartalékot képzett a Német Szövetségi Gazdasági és Energiaügyi Minisztérium által finanszírozott két projekt összértékének 10%-ára, valamint lekötött rendezvényhelyszín részére fizetendő kötbér 90%-ára. A 2017-ben bonyolított megújuló energia projekt elszámolását követő minisztériumi ellenőrzés lezajlott, a céltartalék felszabadítása 2019-ben megtörtént. Ugyancsak felszabadítottuk a 2019-ben megfizetett kötbér finanszírozására képzett céltartalékot. A 2019. évi energiahatékonysági projekt összértékének 10%-ára 2019-ben 1.882 eFt céltartalékot képeztünk.

Képzés 2018. 5.935

Feloldás 2019. 4.152

Képzés 2019. 1.882

Záró 2019. 3.665

10. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK

	2018	2019
Adók, járulékok	8 502	6 612
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból	11 003	8 251
Kapott előleg	1 940	
Egyéb	190	325
Összesen	21 635	15 188

11. PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK

	2018	2019
Könyvvizsgálati díj	1 310	1 310
Honoráriumok*	5 441	6 447
Tárgyévi prémium és közteher	14 374	19 879
Célhoz kötött német állami támogatás visszafizetés	1 269	312
Következő évben elszámolt hivatalos utak költsége	0	226
Egyéb passzív költség elhatárolás		125
Passzív bevétel elhatárolás	0	0
Összesen	22 394	28 299

*A Német Ipari és Kereskedelmi Kamara Szövetség (IHK Verband) költségeinek (kiküldöttek honoráriumai) elszámolása a Német Szövetségi Gazdasági és Energiaügyi Minisztérium által folyósított állami támogatás terhére történik. A kalkulált költségek elszámolására 6.447 eFt-ot határoltunk el.

12. ÁRBEVÉTEL

	2018	2019
Kiadványok, hirdetések	3 037	4 686

Árbevételként a Kamara hirdetéseket tartalmazó kiadványainak bevételeit számoljuk el.

13. TAGDÍJAK

	2018	2019
Tagdíjbevételek	182 869	190 392

a Kamarának 2019-ben 923 tagja volt.

14. EGYÉB BEVÉTELEK

	2018	2019
Német Szövetségi Gazdasági Minisztérium támogatása	165 423	158 511
Vásárok, DZT képviselete *	104 860	87 244
Értékesítés-ösztönző projektek**	29 044	3 5463
Általános forgalmi adó visszatérítés jutaléka	16 270	13 623
Szemináriumok és rendezvények	48 088	32 372
Egyéb szolgáltatások***	71 044	91 687
Szakképzési tanácsadás	2 517	2 683
Céltartalék felszabadítás		4 153
Átvett tulajdoni rész miatti halasztott bevétel feloldás	6 064	
DIHK elhatárolás különbözet feloldása		168
Eszköz eladás, egyéb	6 595	140
Összesen	449 905	426 044

* Németországi és magyarországi vásárokon kiállítók és látogatók szervezése, a Német Turisztikai Központ képviselete.

** Német és magyar cégek közti kereskedelemfejlesztési projektek a német államszövetség valamint tartományok megbízásából.

***Üzleti partnerközvetítés, üzleti utak szervezése, jogi információk, kiadványok értékesítése, piaci elemzések, környezetvédelmi tanácsadás.

15. ANYAGJELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK

	2018	2019
Anyagköltség	2 281	3 555
IHK Verband és egyéb honoráriumok	116 144	113 593
Rendezvények, kiadványok, reklám	93 404	92 651
Irodaépület bérleti díja	52 636	53 005
Telefon, postai szolgáltatások, internet	11 431	10 238
Utazási költségek	12 817	19 317
IT, karbantartás	6 073	6 199
Oktatás, képzés, konferenciárésztétel	1 547	2 636
Biztosítás, illeték, bankköltség, egyéb	11 991	14 516
Összesen	308 324	315 710

16. SZEMÉLYI JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK

	2018	2019
Átlagos állományi létszám	21	20

A 2018. és 2019. évi béreket és egyéb személyi jellegű ráfordításokat az alábbiak szerint csoportosítjuk:

	2018	2019
Bérek és fizetések	171 225	171 954
Személyi jellegű egyéb kifizetések	69 099	45 615
Bérfárulékok	33 229	33 250
Összesen	273 553	250 819

A tagvállalati rendezvényekhez kapcsolódó vendéglátási költségek kimutatása a személyi jellegű egyéb költségek között történik. Az alkalmazottak és eseti megbízottak járandóságán kívül egyéb személyi kifizetés nem volt.

17. ÉRTÉKCSÖKKENÉSI LEÍRÁS

	2018	2019
Immateriális javak	5 108	4 572
Tárgyi eszközök	7 589	7 178
Összesen	12 697	11 750

18. EGYÉB RÁFORDÍTÁSOK

	2018	2019
Adók és illetékek	23 786	21 495
Követelések értékvesztése	7 719	6 907
Eladott eszköz könyv szerinti értékének kivezetése	2 000	
Céltartalék képzés	5 937	1 882
Egyéb	1 799	2 936
Összesen	41 239	33 220

Az adóráfordingások között kerül kimutatásra az arányosítás miatt nem levonható ÁFA, amelynek összege 2019-ban 21.098 e Ft.

19. PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE

	2018	2019
<i>Pénzügyi műveletek bevételei</i>	<i>2 290</i>	<i>2 050</i>
Kamatbevétel	602	91
Árfolyamnyereség	1 435	1 959
Fordulónapi ártértékelés árfolyamnyeresége	253	
<i>Pénzügyi műveletek ráfordításai</i>	<i>1 307</i>	<i>2 068</i>
Fizetett kamat	1	
Árfolyamvesztés	1 068	2 039

Fordulónapi tértékelés árfolyam vesztesége	238	29
Pénzügyi műveletek eredménye	<u>983</u>	<u>-18</u>

20. TÁRSASÁGI ADÓ

Vállalkozási tevékenység nettó árbevétele	4 686
Arányosan felszámított pü. bevételek	15
Vállalkozási tevékenység közvetlen költségei	<u>4 728</u>
Adóalap	-27
TAO fizetési kötelezettség 9%	<u>0</u>

Budapest, 2020. március 23.

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A Német-Magyar Ipari - és Kereskedelmi Kamara Küldöttgyűlése részére

Vélemény

Elvégeztük a , Német-Magyar Ipari - és Kereskedelmi Kamara („a Kamara”) 2019. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2019. december 31-i fordulónapra készített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 428.426 EFt, az adózott eredmény 9.605 EFt -, és az ugyanezen időponttal végződő üzleti évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika jelentős elemeinek összefoglalását is tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

Véleményünk szerint a mellékelt egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad a Kamara 2019. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő üzleti évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a Magyarországon hatályos, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvénnyel összhangban (a továbbiakban: „számviteli törvény”).

A vélemény alapja

Könyvvizsgálatunkat a Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal összhangban és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon hatályos – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. Ezen standardok értelmében fennálló felelősségünk bővebb leírását jelentésünk „A könyvvizsgáló egyszerűsített éves beszámoló könyvvizsgálatáért való felelőssége” szakasza tartalmazza.

Függetlenek vagyunk a Kamarától a vonatkozó, Magyarországon hatályos jogszabályokban és a Magyar Könyvvizsgálói Kamara „A könyvvizsgálói hivatás magatartási (etikai) szabályairól és a fegyelmi eljárásról szóló szabályzata”-ban, valamint az ezekben nem rendezett kérdések tekintetében a Nemzetközi Etikai Standardok Testülete által kiadott „Könyvvizsgálók Etikai Kódexe”-ben (az IESBA Kódex-ben) foglaltak szerint, és megfelelünk az ugyanezen normákban szereplő további etikai előírásoknak is.

Meggyőződésünk, hogy az általunk megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt véleményünkhöz.

A vezetés és az irányítással megbízott személyek felelőssége az egyszerűsített éves beszámolóért

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámolónak a számviteli törvénnyel összhangban történő és a valós bemutatás követelményének megfelelő elkészítéséért, valamint az olyan belső kontrollért, amelyet a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állítástól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

Az egyszerűsített éves beszámoló elkészítése során a vezetés felelős azért, hogy felmérje a Kamarának a vállalkozás folytatására való képességét és az adott helyzetnek megfelelően közzétegye a vállalkozás folytatásával kapcsolatos információkat, valamint a vezetés felel a vállalkozás folytatásának elvén alapuló egyszerűsített éves beszámoló összeállításáért. A vezetésnek a vállalkozás folytatásának elvéből kell kiindulnia, ha ennek az elvnek az érvényesülését eltérő rendelkezés nem akadályozza, illetve a vállalkozási tevékenység folytatásának ellentmondó tényező, körülmény nem áll fenn.

Az irányítással megbízott személyek felelősek a Kamara pénzügyi beszámolási folyamatának felügyeletéért.

A könyvvizsgáló egyszerűsített éves beszámoló könyvvizsgálatáért való felelőssége

A könyvvizsgálat során célunk kellő bizonyosságot szerezni arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló egésze nem tartalmaz akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állítást, valamint az, hogy ennek alapján a véleményünket tartalmazó független könyvvizsgálói jelentést bocsássunk ki. A kellő bizonyosság magas fokú bizonyosság, de nem garancia arra, hogy a Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal összhangban elvégzett könyvvizsgálat mindig feltárja az egyébként létező lényeges hibás állítást. A hibás állítások eredhetnek

csalásból vagy hibából, és lényegesnek minősülnek, ha ésszerű lehet az a várakozás, hogy ezek önmagukban vagy együttesen befolyásolhatják a felhasználók adott egyszerűsített éves beszámoló alapján meghozott gazdasági döntéseit.

A Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok szerinti könyvvizsgálat egésze során szakmai megítélést alkalmazunk és szakmai szkepticizmust tartunk fenn.

Továbbá:

- Azonosítjuk és felmérjük az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításainak a kockázatait, kialakítjuk és végrehajtjuk az ezen kockázatok kezelésére alkalmas könyvvizsgálati eljárásokat, valamint elegendő és megfelelő könyvvizsgálati bizonyítékot szerzünk a véleményünk megalapozásához. A csalásból eredő lényeges hibás állítás fel nem tárásának a kockázata nagyobb, mint a hibából eredőé, mivel a csalás magában foglalhat összejátszást, hamisítást, szándékos kihagyásokat, téves nyilatkozatokat, vagy a belső kontroll felülírását.
- Megismerjük a könyvvizsgálat szempontjából releváns belső kontrollt annak érdekében, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzünk meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a Kamara belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt nyilvánítsunk.
- Értékeljük a vezetés által alkalmazott számviteli politika megfelelőségét és a vezetés által készített számviteli becslések és kapcsolódó közzétételek ésszerűségét.
- Következtetést vonunk le arról, hogy helyénvaló-e a vezetés részéről a vállalkozás folytatásának elvén alapuló egyszerűsített éves beszámoló összeállítása, valamint a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték alapján arról, hogy fennáll-e lényeges bizonytalanság olyan eseményekkel vagy feltételekkel kapcsolatban, amelyek jelentős kétséget vethetnek fel a Kamara vállalkozás folytatására való képességét illetően. Amennyiben azt a következtetést vonjuk le, hogy lényeges bizonytalanság áll fenn, független könyvvizsgálói jelentésünkben fel kell hívnunk a figyelmet az egyszerűsített éves beszámolóban lévő kapcsolódó közzétételekre, vagy ha a közzétételek e tekintetben nem megfelelőek, minősíteniük kell véleményünket. Következtetéseink a független könyvvizsgálói jelentésünk dátumáig megszerzett könyvvizsgálati bizonyítékon alapulnak. Jövőbeli események vagy feltételek azonban okozhatják azt, hogy a Kamara nem tudja a vállalkozást folytatni.
- Értékeljük az egyszerűsített éves beszámoló átfogó bemutatását, felépítését és tartalmát, beleértve a kiegészítő mellékletben tett közzétételeket, valamint értékeljük azt is, hogy az egyszerűsített éves beszámolóban teljesül-e az alapul szolgáló ügyletek és események valós bemutatása.
- Az irányítással megbízott személyek tudomására hozzuk - egyéb kérdések mellett - a könyvvizsgálat tervezett hatókörét és ütemezését, a könyvvizsgálat jelentős megállapításait, beleértve a Kamara által alkalmazott belső kontrollnak a könyvvizsgálatunk során általunk azonosított jelentős hiányosságait is, ha voltak ilyenek.

Budapest, 2020. március 23.

DIAMANT Könyvvizsgáló KFT
1223 Budapest, Gyulavezér u 72.
MKVK reg. sz.: 000089

Bárány Terézia
ügyvezető

Albrecht Barbara
Kamarai tag könyvvizsgáló
MKVK reg. sz.: 007269

NÉMET-MAGYAR IPARI-ÉS KERESKEDELMI KAMARA

MÉRLEG A 2019. DECEMBER 31-ÉN VÉGZŐDŐ ÉVRE

(Az összes adat ezer forintban)

ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)

FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)

	2018. december 31.	2019. december 31.		2018. december 31.	2019. december 31.
A. <u>BEFEKTETETT ESZKÖZÖK</u>	262.770	240.244	D. <u>SAJÁT TŐKE</u>	371.669	381.274
I. Immateriális javak	6.075	2.482	I. Induló tőke	0	0
II. Tárgyi eszközök	21.495	18.762	II. Tőkeváltozás	370.688	371.669
III. Befektetett pénzügyi eszközök	235.200	219.000	III. Lekötött tartalék	0	
			IV. Értékelési tartalék	0	
			V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből	1.677	9.632
			VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	-696	-27
B. <u>FORGÓESZKÖZÖK</u>	154.538	184.464	E. <u>CÉLTARTALÉKOK</u>	5.935	3.665
I. Készletek	0	0			
II. Követelések	23.892	24.503	F. <u>KÖTELEZETTSÉGEK</u>	21.635	15.188
III. Értékpapírok	0	0	I. Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
IV. Pénzeszközök	130.646	159.961	II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0
			III. Rövid lejáratú kötelezettségek	21.635	15.188
C. <u>AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</u>	4.325	3.718	G. <u>PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK</u>	22.394	28.299
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	421.633	428.426	FORRÁSOK ÖSSZESEN	421.633	428.426

Budapest, 2020. március 23.

NÉMET-MAGYAR IPARI-ÉS KERESKEDELMI KAMARA

EREDMÉNYKIMUTATÁS A 2019
DECEMBER 31-ÉN VÉGZŐDŐ ÉVRE
(Az összes adat ezer forintban)

	2018			2019		
	Alap tevékenység	Vállalkozási tevékenység	Összesen	Alap tevékenység	Vállalkozási tevékenység	Összesen
1. Értékesítés nettó árbevétele	0	3.037	3.037	0	4.686	4.686
2. Aktivált saját teljesítmények értéke	0	0	0	0		0
3. Egyéb bevételek	449.905	0	449.905	426.044		426.044
Ebből:						
- támogatások						
= alapítói	0	0	0			0
= központi költségvetési	0	0	0			0
= helyi önkormányzati	0	0	0			0
= egyéb	165.423	0	165.423	158.511		158.511
4. Tagdíjak	182.869	0	182.869	190.392		190.392
5. Pénzügyi műveletek bevételei	2.279	11	2.290	2.035	15	2.051
A. ÖSSZES BEVÉTEL	635.053	3.048	638.101	618.471	4.701	623.173
6. Anyagjellegű ráfordítások	304.580	3.744	308.324	310.982	4.728	315.710
7. Személyi jellegű ráfordítások	273.553	0	273.553	250.819		250.819
8. Értéksökkenési leírás	12.697	0	12.697	11.750		11.750
9. Egyéb ráfordítások	41.239	0	41.239	33.220		33.220
10. Pénzügyi műveletek ráfordításai	1.307	0	1.307	2.068		2.068
B. ÖSSZES RÁFORDÍTÁS	633.376	3.744	637.120	608.839	4.728	613.567
C. ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	1.677	-696	981	9.632	-27	9.605
D. ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG	0	0	0	0	0	0
E. TÁRGYÉVI EREDMÉNY	1.677	-696	981	9.632	-27	9.605

Budapest, 2020. március 23.